



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一八七七七

一九九三年一月七日  
星期四

## 目錄

頁

首批夾心階層房屋八九月間推出發售	一
停車收費錶將批予承辦商管理	二
港督強調警管局肩負重任	三
中國輪紐西蘭鞋類須繳反傾銷稅	四
公務員事務科發表聲明	五
職業退休計劃條例給予僱員更大保障	五
英國防大臣展開訪港活動	七
蘭桂坊事件調查小組工作進度公布	七
僱主應提防偽冒勞工處職員	八
香港華南經濟惠及兩地	八
財委會明會議	九
老人服務各主要計劃未來四年內完全實現	九
灣仔大廈管理研討會周末舉行	十
攻讀聯合世界學院兩年預科課程獎學金(海外及本地)	十
美好家居嘉年華	十一
教署成人教育康樂中心招收新學員	十一
六十越南入境者周五返國	十二
外匯基金運作	十三

## 首批夾心階層房屋 八九月間推出發售

規劃環境地政司伊信表示，推行夾心階層房屋計劃進展良好，而起首計劃中一千個單位的第一批房屋，可望於本年八、九月間推出發售。

伊信在今日（星期四）會晤新聞界時說：「長遠計劃方面，目前當局正物色適當地點，以便房屋協會可由一九九五至九六年起，每年建五千個單位，以優惠價格出售。」

他說：「我們現正與房屋協會一同制定計劃推行的細則，例如申請程序、符合資格的標準、轉售限制及處理申請的程序等。」

伊信表示，推行該計劃之同時亦會有足夠的土地供應市場，確保新樓宇的供應量穩定，以應需求。

預計未來數年間樓宇單位供應良好，每年約為七萬至七萬五千之間，包括公營機構四萬個及私人機構三萬至三萬五千個。

伊信表示高興見到去年地產市場投機活動已放緩約百分之五至十。

他說：「顯然政府採取的反投機措施已奏效。」

他希望銀行及地產界繼續合作，將樓宇按揭與估價比率維持在百分之七十的水平。

至於污水處理策略，伊信說，策略性污水排放計劃第一階段的初步設計工作已大致完成，而詳細設計亦會於本年展開。

九龍及港島東面的污水處理和排放已納入於一九九七年完成的高度優先計劃內，並予優先處理。

同時，港島其他地區亦正進行數項新污水處理工程。這包括港島南的污水計劃、吐露港污水輸送計劃、吐露港污水收集總計劃和新界西北發展污水收集計劃。

伊信說：「以任何標準而言，我們正計劃和興建一項主要的污水收集及排放基礎設施系統，讓海港回復潔淨，免受污染。」

伊信亦表示釐定污水處理服務的收費計劃已正在最後階段，並會即將諮詢公眾意見。

收費將會是輕微和為市民所能負擔，並會按污染者自付原則釐定，付費者無須津貼他人或支付高於本份的數目。

預計收費計劃將於一九九四年開始。

伊信表示，兩年一次檢討一九八九年有關環境的白皮書工作將於一九九三年六月展開。

他說：「是次檢討將提供一份詳盡的文件，臚列各項環境問題，較以往的更為全面。」

檢討的事項將包括環境教育、去年六月在里約熱內盧舉行的地球高峰會香港的立場、持續環境發展、地球氣溫升高、能源效益和自然環境保護。

伊信會上亦向在一九九二年致力改善環保工作的各機構和人士致謝。

這包括環境污染諮詢委員會、環境保護運動委員會、私營機構關注環境委員會、立法局環境保護事務小組和各環保團體。

— 完 —

#### 停車收費錶將批予承辦商管理

港督會同行政局已原則上通過將停車收費錶的管理、經營及維修批予承辦商。

資格預審投標預計會在三月招標，正式合約則於六月招標，入選的投標者可望於本年底接手管理工作。屆時將批出管理合約，為期三年。

政府發言人今日（星期四）表示，將停車收費錶批予承辦商管理，可將目前由數個政府部門執行的管理工作合而為一，從而帶來更高效率及向市民提供更佳服務。

他說：「此外，合約會鼓勵承辦商引入先進的收費錶技術和設備。」

根據管理合約，政府可監察承辦商的表現水平及對其施行管制。

政府又會保留批准停車收費錶種類、釐定收費、決定收費錶位置及遷移收費錶或中止收費錶的使用等權力。

警方將繼續如目前一樣，負責對泊車違例事項採取執法行動。

運輸署一百二十名員工及機電工程署七名員工將受到影響。政府正諮詢他們對未來安排的意見，並盡可能協助他們在政府部門內或在將來的承辦商尋找合適工作。任何受影響而需要遣散的員工將會按正常公務員事務程序獲得補償。

全港目前共有約一萬三千個停車收費錶，由運輸署安裝及管理，維修及保養的工作則由機電工程署及路政署負責。

— 完 —

#### 港督強調醫管局肩負重任

港督彭定康今日（星期四）說，我們需要更有效率的制度及更善於利用資源，以滿足社會人士對醫療護理服務日漸提高的期望。

港督說，醫院管理局現正推行的改革，可避免香港犯上其他國家在醫療護理制度上所犯的錯誤。

他補充說，這些國家現時希望能在較早時制止其醫療護理制度上所出現的既欠效率又浪費日增的情況。

港督是在一九九三年醫院管理局研討大會上致辭時作上述表示。

他說：「妥善的前瞻計劃是正確管理醫院服務的重要部分，因此，我十分高興醫管局已在這方面下了功夫。」

他說，醫管局對直至二〇〇〇年前的十年內的病床供求進行全面檢討，以確保醫院服務能配合社會不斷轉變的需要。

醫管局已承擔一項重大工作，為香港醫院管理文化展開徹底的轉變。

他說：「當然，這將需要時間，同時需要所有有關人士的忍耐及諒解，以確保一切可圓滿落實。」

他說，醫院服務的最基本目的是照顧病人。

「整日研討會所討論的是把病人放在首位，這就是原動力。我深信各位投身在我們第一流的醫護服務的專業人士亦以這個原則為醫院管理局的宗旨。」

港督重申，他與政府將會全力支持醫管局去面對未來各項艱難的工作。

中國輸紐鞋類  
須繳反傾銷稅

貿易署今日(星期四)出版的一份商業資料通告顯示，紐西蘭政府已決定向若干類由中國進口的非皮革製女鞋徵收最終反傾銷稅，立即生效。

進口商須繳的稅額為這些貨品進入紐西蘭作本銷時，正常價值減去繳稅值後的數額。

紐西蘭商務部所訂正常價值如下：

類別	正常價值(紐西蘭元計)	
	直接供應商	其他供應商
平底鞋類		
通身鞋	八點三八元	九點一一元
涼鞋	八點〇五元	八點七五元
密鞋幫的鞋	八點五五元	九點二九元
軟鞋	八點八一元	九點五八元
統口綁繩鞋	九點八五元	十點七元
睡鞋	七點四八元	八點一三元
楔形後跟鞋類		
通身鞋	八點六六元	九點四一元
涼鞋	七點九元	八點五九元
密鞋幫的鞋	八點五元	九點二四元
有跟鞋類		
通身鞋	八點七一元	九點四七元
涼鞋	八點五四元	九點二八元
密鞋幫的鞋	九點七八元	十點六三元

紐西蘭商務部在去年五月開始，就由中國進口的若干類非皮革製女裝鞋進行反傾銷調查，初步調查在七月完成，並立即開始徵收暫時反傾銷稅。

## 公務員事務科發表聲明

公務員事務科就新聞界提出的詢問，發表以下聲明：

「正如署理公務員事務司夏秉純昨日指出，當局現時正就本地和海外聘用條件所用的定義進行檢討；檢討時將對居留情況和與香港的連繫等因素加以考慮。

根據是項檢討結果而建議的任何改變，均只會涉及個別人士以本地或海外條件受聘的資格。是次檢討預計需時數個月。

這項檢討不會影響中英聯合聲明及基本法所規定將來出任主要官員職位人士的資格。這些職位只可以由永久中國籍居民和沒持有外地居留權的人士出任。正如夏秉純昨天所說，政府現正加快公務員本地化的步伐，並且在高層培訓一班本地精英，以便日後出任主要官員的職位。」

— 完 —

## 職業退休計劃條例給予僱員更大保障

保險業監理專員薛明今日說，職業退休計劃條例的作用，是在職業退休計劃是否可以接受方面，提供一項基本準則，清楚說明計劃成員是計劃資產的最終受益人。

薛明今午（星期四）在香港聯青社致辭時呼籲計劃成員利用現時的機會保障他們將來的退休利益。

他說：「我們自己的利益，始終最好是由我們自己作判斷和維護。」

薛明說，條例訂明計劃成員有權提出意見及享有知情權，亦有權為達到這個目標而成立諮詢組織。

政府有意委任保險業監理專員為職業退休計劃註冊處處長。

職業退休計劃註冊處處長負責執行退休計劃的註冊，及監察本條例訂定的職能及責任如何履行。

薛明說，註冊處處長不能確保退休計劃資產管理妥善以及計劃維持償款能力。

他說：「他既無權力亦無足夠人手進行一些為達到上述目標而需作出的調查。」

條例給予職業退休計劃註冊處處長的權力，有別於保險業監理專員所能行使的全面規管權。

他說：「他的主要職務，就如其職銜所指，是保存退休計劃註冊紀錄冊，以及查核某些規定是否得到遵從。」

「他不會獲賦予權力以指示退休計劃應如何管理。他能作出的最終制裁，是將一項計劃的註冊由紀錄冊上刪除，而在這情況下該計劃須予清盤，計劃所持有的資產則須分予各成員。」

職業退休計劃條例已於上月在立法局通過成為法律。該條例在今年七月生效。

私營機構的退休計劃現時並不受任何政府當局監管，這類計劃中，為求獲得稅務豁免而在稅務局註冊的約有一萬二千個左右，但實際總數估計約接近二萬二千個。

薛明說：「這是否足以確保計劃維持償款能力，便須視乎僱主以及僱主委任的計劃管理人的審慎能力及操守、核數師及精算師的警覺及專業能力，而或者最重要的，是計劃成員的警覺能力。」

「不過，我們不會聲稱，該條例日後在退休計劃的管理方面，能夠防止欺詐或無力償款的事件。」

「法例規定，某項計劃在符合註冊資格之前必須採取若干保障措施，亦須在註冊後依循若干程序。」

他說：「雖然這些保障措施應可減低欺詐或管理不善的機會，但不能防止這種情況發生。計劃成員在保障自己時必須提高警覺。」

薛明指出這條法例不應視此項法例為最終解決方法或監管上的最後一步，只可視為「合理可行的第一步」。

他說：「我們在取得經驗後，當然會注視那些需要加強保障及管制的地方。」

「再者，未來取向亦已予顯示。政府已在諮詢文件內建議，硬性規定年齡在六十五歲以下的全職僱員，必須受到退休計劃的保障。」

「這項規定，將會影響深遠。對此事有意見的人士，請於本月底前將意見提交教育統籌司。」

「退休計劃當然要有適當監管，然後才可以實行任何強制的制度。不過，一個涉及全港退休計劃的強制制度，其特殊需要會對適當的監管制度造成影響，而預料現行法例亦可能會因此需予修訂。」

### 英國國防大臣展開訪港活動

英國國防大臣轟偉敬今日（星期四）展開在港的訪問行程，他首先由皇家空軍的韋薛斯式直升機懸吊落一艘正在青洲海面執行任務的海軍巡邏艦「薛達靈」號上。

駐港皇家海軍司令岑達海軍上校與巡邏艦艦長布夏達海軍少校在甲板上迎接轟偉敬的到訪。他們並引領國防大臣參觀艦上的設施和介紹艦上官兵與其會面。同時，轟偉敬聽取了皇家海軍巡邏本港水域及執行反走私任務的匯報。

稍後，轟偉敬乘坐艦上其中一艘快速堵截艇前往昂船洲，在島上巡視新海軍基地的進展，他亦巡視了香港軍事服務團設在島上的總部。這支部隊由本地華籍英軍組成，約有一千二百名成員。

### 蘭桂坊調查事件工作進度公布

直至一九九三年一月七日（星期四）下午四時三十分蘭桂坊事件調查小組已進行之工作包括：

- （一）審閱五十一份證人供辭及由警方所提供的案件資料；
- （二）研究消防處所提供的一百九十三幅照片及警方的七十幅照片；
- （三）檢討醫院管理局所提供的報告；
- （四）研究各界人士提供的資料；
- （五）會見目擊證人；
- （六）與有關可能提供資料的來源接觸。

### 僱主應提高警惕 防偽冒勞處職員

勞工處今日（星期四）提醒公司東主，慎防有人冒充該處人員。

勞工處發言人說，最近有數間公司接獲自稱為勞工處職員之電話，向他們查詢公司的資料。

他表示，該處職員作查詢時，必定會報出其姓名及工作單位。

發言人說：「勞工處職員到工場視察時，必定會出示委任證以證明身份。」

「東主若對自稱為該處職員人士的身份有任何懷疑，應向其查詢聯絡地址或電話，以確定其身份。」

他補充說：「他們亦可向勞工處查詢或在有進一步懷疑時，立即到鄰近警署報案。」

— 完 —

### 香港華南經濟聯繫惠及兩地

經濟司陳方安生今日（星期四）表示，預料香港與華南之間經濟上互相依賴的關係將繼續發展，並繼續惠及兩地。

陳方安生於「香港玩具展覽會九三」的開幕禮上致辭時說，本港的玩具業及其他製造業正將勞工密集的生產工序遷移往中國內地，以取其較廉宜的土地及勞工之優勢。

她說：「因此，製造業的生產過程中，本港的角色已由原本負責製造的角色逐漸轉為擔任品質管制、管理、市場推廣、產品設計、籌劃及貨運等功能。」

她說，玩具業在近年的發展迅速。

她說：「我們由原來製造簡單的塑膠玩具發展至生產多元化的產品，種類由傳統玩具以至複雜的、具創新的及新奇的製品，以迎合不同的市場。」

「一個有趣及令人鼓舞的發展趨勢是，香港正逐步朝著設計及推銷本身生產的玩具方向發展，以取代單單依賴以外地製品牌照及合約替海外廠商生產玩具。」

現時，玩具佔本港出口總值的百分之五點九。

在一九九一年，玩具出口總值增長百分之二十，達到差不多四百四十億元。

美國市場在九一年內有百分之十三的增長，而不少歐洲國家市場包括德國、法國、意大利、荷蘭及比利時亦有百分之三十二至百分之四十二的可觀增長。

陳方安生提醒玩具生產商不應忽略發展蓬勃的亞洲市場所帶來的機會。

她說：「近年來，我們可看到亞洲區的經濟正迅速增長。」

「隨着個人財富增加，人們亦有更大的購買消費品的能力，所以，擴展亞洲市場銷售量的前景是光明的。」

---

#### 財委會明日會議

財務委員會明日（星期五）下午二時三十分在立法局會議廳舉行會議。歡迎市民在公眾席旁聽，留座請電八六九 九四九二。

---

#### 老人服務各主要計劃

未來四年內完全實現

社會福利署署長冼德勤今日（星期四）說，老人服務各主要計劃目標，包括社區支援服務及住院設施，將會在未來四年內完全實現。

冼德勤主持東華三院寶鐘全英安老院揭幕禮時作上述表示。是項典禮為冼德勤以新任社署署長身份第一次出席的公開場合。

他說：「港督於去年十月立法局一九九二至九三年度會期開始時所發表的施政報告內，承諾政府決意實現白皮書中為一九九七年訂定的所有主要目標。」

冼德勤指出，社會福利計劃將會獲得擴展及改善；其中，老人服務更會特別獲得優先處理。

他說：「老人設施亦會增加，包括在護理安老院及安老院增設五千個名額，以及增加十四間老人綜合服務中心及七十間老人中心。」

冼德勤表示，此舉顯示政府決心履行對老人所承擔的責任，因為全賴他們一生為本港作出貢獻，本港始獲得今日的成就。

他指出，東華三院在發展醫療、教育及社會服務的同時，亦不斷增撥資源以照顧老人服務。

冼德勤又說：「本人衷心感激寶鍾全英女士慷慨捐出善款，作為這間安老院的部分建設費用。」

#### 灣仔大廈管理研討會周末舉行

灣仔大廈管理研討會星期六（一月九日）舉行，歡迎區內外人士參加。

研討會由灣仔政務處主辦，目的為區內大廈業主立法團、互助委員會及大廈管理人員提供有關大廈管理的常識，並為參加者提供交流經驗的機會。

主講嘉賓為屋宇測量師黎昌海、會計師范世義及建築師許文博。

講題分別為「違例建築工程的管制」、「管理費釐訂和運用」及「認可人士與大廈整體維修工程」。

研討會下午七時三十分至九時三十分在灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心二十一樓區議會會議室舉行，會後並有茶點招待。

— 完 —

#### 攻讀聯合世界學院兩年預科課程獎學金（海外及本地）

本港數間大機構捐出若干獎學金名額，供本港學生於今年九月入讀英國、加拿大、美國、意大利及香港五間住宿學院攻讀為期兩年的預科課程。

該等學院是英國大西洋聯合世界學院、加拿大皮爾遜聯合世界學院、美國美西聯合世界學院、意大利亞德里亞聯合世界學院及香港李寶椿聯合世界書院，皆兼收男女生。學生修畢課程後可獲香港及大多數海外大學所認許的入學資格。

申請獎學金學生須為本港永久居民，並於香港已居住最少七年，年齡足十六歲而在十八歲以下，持有（或極有可能獲得）香港中學會考證書而成績最少有五科達C級或以上，其中包括英文（或GCE同等成績）。

所有申請須經由學校校長呈交，列入候選名單者會被甄選委員會邀請參加面試。  
獎學金通常可支付學費及食宿費。

申請上述獎學金的表格，可用郵遞方式或親臨沙田落和沙里十號李寶椿聯合世界書院或香港中環雪廠街十六號西洋會所六樓學生資助辦事處索取。填妥的表格連同有關的證明文件，須經由學校校長於一九九三年二月二十二日或之前交回上址。逾期申請，概不受理。有關查詢，可電六四〇〇四四一。

— 完 —

### 美好家居嘉年華

一個名為「美好家居齊共創」的嘉年華會將於一月十日（星期日）下午二時三十分假深水埗楓樹街球場舉行，歡迎區內居民免費參加。

該活動由深水埗私人大廈管理委員會主辦，深水埗區議會贊助，目的是向居民推廣如何建立美好家居環境的信息。

當日活動內容包括大廈管理資料展覽、防火示範表演、攤位遊戲、舞台表演和吹氣彈床等。

此外，深水埗區清理大廈走火通道運動亦將於一月十一日展開，為期一周，提醒居民防火的重要。

主辦單位將安排市政總署職員到區內大廈黑點清理阻塞走火通道的雜物，而消防處亦會派員巡視。

— 完 —

### 教育署成人教育康樂中心

#### 招收本學年下學期新學員

教育署成人教育組屬下十所成人教育康樂中心，現開始招收一九九二至九三年度下學期新學員。本期各中心開設的興趣小組，將因應各區不同需求而舉辦，每週上課一節，每節一小時三十分，全期上課十八節，學費二百四十元。各成人教育康樂中心所舉辦的小組，大致上可分下列各類：

（甲）教育性：普通話、英語初階、英語發音、英文文法、英語會話、實用英語、商務英語、日語、初級法文、髮型設計、電器小修、化妝等。

(乙)文化性：中國書法、國畫、素描、攝影、插花藝術、蔬菜雕刻、趣藝創作、絲帶花設計、電子琴、粵曲、歌詠、太極、氣功、推拿保健、社交舞、掌相、風水等。

市民欲知詳情，可於各成人教育康樂中心開放時間（逢星期一至五，下午七時至九時）查詢及報告參加。或於每日辦公時間內，電八九二六六六九或八九二六六七七向教育署成人教育組查詢。

各成人教育康樂中心地點如下：

#### 香港區

——

西營盤成人教育康樂中心（高街李陞小學）

灣仔成人教育康樂中心（愛群道鄧肇堅維多利亞工業中學）

北角成人教育康樂中心（英皇道北角官立小學）

#### 九龍區

——

深水埗成人教育康樂中心（福榮街福榮街官立小學）

土瓜灣成人教育康樂中心（農圃道農圃道官立小學）

黃大仙成人教育康樂中心（正德街黃大仙官立小學）

#### 新界區

——

荃灣成人教育康樂中心（密智街海壩街官立小學）

大埔成人教育康樂中心（安邦路大埔官立中學）

沙田成人教育康樂中心（瀝源邨沙田崇真學校）

青衣成人教育康樂中心（青衣島青衣商會小學）

——  
——

#### 六十越南入境者

明日有秩序遣返

政府發言人今日（星期四）宣布，為數約六十名被甄別為非難民的越南入境者，將於明日（星期五）按有秩序遣返計劃返回越南。這是第八次的有秩序遣返行動。

按有秩序遣返計劃被遣返的非難民已達三百三十六人。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年一月七日

百萬元計

開市戶口結餘	一一〇〇
流動資金調節機制償還款額	增四〇〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	一五〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	一五〇〇

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 114.5 \*+0.2\* 7.1.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點〇三厘
一個月屆滿	三點四三厘
三個月屆滿	三點七五厘
六個月屆滿	三點九九厘
十二個月屆滿	四點六六厘

香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二四〇二	五點五〇厘	一〇〇點九一	四點七〇厘
十六個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇〇點七六	四點九七厘
十九個月	二四〇八	四點三七五厘	九八點七五	五點二六厘
二十二個月	二四一一	四點六二五厘	九八點七四	五點四一厘

總成交額

一百零四億二千二百萬元。

-- 完 --